

Рекомендації для заявників

Рамкова угода про постачання сільськогосподарських ресурсів: як подати заявку та стати затвердженим постачальником

Мета цього посібника

У цьому посібнику у доступній формі пояснюється, як компанія може подати заявку на отримання статусу затвердженого постачальника сільськогосподарських ресурсів для програми Pro.UKR. У ньому роз'яснюється, що таке «Запрошення про виявлення зацікавленості», які документи необхідні та як їх правильно заповнити.

Посібник охоплює три документи:

- Оголошення про тендер — офіційне запрошення постачальників
- Додаток I — Форма заяви
- Додаток II — Форма ідентифікації

Крок перший: Перш ніж почати

Будь ласка, уважно та повністю ознайомтеся з оголошенням про тендер та обома додатками до нього, перш ніж заповнювати будь-які поля. У цих документах викладено правові, фінансові та технічні умови, яких необхідно дотримуватися. Неповна або неправильно заповнена заявка може бути відхилена.

Якщо щось вам незрозуміло, зверніться до замовника до подання заявки, щоб уникнути помилок:

- Контактна особа: Юлія Стрелченко
- Електронна пошта: ciheam.bari.ukr@iamb.it
- Копія: gare.appalti@bari.ciheam.org giacomo.perna@bari.ciheam.org flavio.longobardi@bari.ciheam.org
- Тема листа: ЗАПИТ – ЗАКУПІВЛЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ РЕСУРСІВ – Pro.UKR – [назва компанії]

Крок другий: Документи, які необхідно подати

Повна заява повинна містити:

1. Додаток I — Форма заяви (включно з підписаною Декларацією доброчесності, що міститься в кінці форми)
2. Додаток II — Форма ідентифікації (банківські реквізити та відомості про компанію)
3. Копія офіційного свідоцтва про реєстрацію компанії
4. Будь-які інші підтверджуючі документи, зазначені в Додатку I (наприклад, підтвердження обороту, підтвердження попереднього досвіду)

Усі документи необхідно подавати у форматі PDF. Неповні заяви або заяви, в яких відсутній підпис чи печатка, можуть бути відхилені. CIHEAM Барі також може вимагати надання додаткових підтверджуючих документів або роз'яснень після подання заяви.

Крок третій: Про «Оголошення про тендер»

Яка мета цього оголошення?

CIHEAM Bari формує перелік затверджених постачальників («короткий список») для таких сільськогосподарських ресурсів:

- Хімічні добрива (калійні, фосфатні та сечовина)
- Концентрований корм (вівці, кози, свині, велика рогата худоба, домашня птиця)
- Фітосанітарні засоби (гербіциди, фунгіциди, інсектициди)
- Ветеринарні вакцини/ліки;
- Обладнання для зрошення та сільського господарства
- Обладнання для переробки харчової продукції

Компанія може подати заяву на одну або кілька категорій продукції. Цей короткий список залишатиметься чинним протягом 4 років. Включення до короткого списку не гарантує отримання замовлень, але означає, що компанія може бути запрошена до участі в тендері, коли CIHEAM Bari матиме потребу в закупівлі.

Хто може подати заяву

- Заявник повинен бути зареєстрованою компанією (юридичною особою)
- Зареєстрованою в Україні, Молдові, Румунії, Угорщині, Польщі або Словаччині
- Середньорічний оборот повинен перевищувати 15 000 євро
- Мати можливість здійснювати поставки до Центрів надання послуг у галузі сільського господарства та тваринництва (ЦНПСГТ) в межах програми, розташованих у: Березівському районі, Одеському районі (Доброслав та Великий Дальник) та Роздільному районі.
- Мати можливість здійснювати поставки протягом 10 днів з моменту отримання замовлення
- Мати банківський рахунок, на який можна отримувати платежі в євро (з-за кордону) або в гривнях (в межах України)
- Не бути включеним до санкційних списків ЄС, ООН чи інших відповідних списків

Що може стати причиною відмови

- Наявність у списку санкцій на момент прийняття рішення про надання гранту
- Подання більше ніж однієї заяви (усі пов'язані між собою заявки будуть відхилені)
- Відсутність підписів, печаток або необхідних документів
- Неправдива або недостовірна інформація

Примітка: Це короткий виклад основних вимог. Оголошення про тендер є офіційним і вичерпним довідковим документом, і його слід прочитати, щоб ознайомитися з повним переліком вимог.

Як подати заяву

Електронною поштою, додавши всі документи у форматі PDF:

- На адресу: ciheam.bari.ukr@iamb.it
- Копія: gare.appalti@bari.ciheam.org giacomo.perna@bari.ciheam.org flavio.longobardi@bari.ciheam.org
- Тема листа: ЗАКУПІВЛЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ РЕСУРСІВ – Pro.UKR – [назва компанії]

Або поштою, кур'єрською службою чи особисто за адресою:

- CIHEAM Bari — Середземноморський агрономічний інститут у Барі, вул. Марсельська, 33/3, 65000 Крижанівка, Одеса, Україна
- До відома Юлії Стрелченко

Заяви можна подавати англійською або українською мовами. Початковий термін подання заяв — 1 місяць після опублікування оголошення, проте заяви можна подавати й після цього, і вони будуть розглядатися в наступних раундах.

Що відбувається після подання заяви

1. CIHEAM Bari розглядає кожну заявку на відповідність критеріям придатності та відбору.
2. Кожен заявник отримує повідомлення електронною поштою про те, чи потрапив він до короткого списку.
3. Коли CIHEAM Bari потребує закупівлі ресурсів, він надсилає запит на надання цінової пропозиції щонайменше трьом постачальникам, які увійшли до короткого списку.
4. Замовлення отримує той постачальник, який пропонує найкраще співвідношення ціни та якості.
5. Оплата здійснюється банківським переказом (в євро з Італії або в гривнях з України) після успішної доставки та перевірки товарів.

Крок четвертий: Як заповнити Додаток I (Заявку)

Додаток I є основним документом, на основі якого CIHEAM Bari оцінює відповідність компанії вимогам. Він складається з шести розділів та підписаної декларації.

1. Подається від імені — назва компанії та країна реєстрації, точно так, як зазначено в офіційних документах.
2. Контактна особа — законний представник компанії, з яким СІНЕАМ Барі має зв'язуватися щодо цієї заяви.
3. Економічна та фінансова спроможність — вкажіть оборот за останній фінансовий рік. Підтвердьте, що компанія не має фінансового дефіциту.
4. Фахова спроможність — країна вашої юридичної реєстрації, сектори/продукція, з якими працює компанія, та роки діяльності.
 - a. Ви повинні надати реєстраційні документи, що підтверджують відповідність нормам країни реєстрації.
5. Технічна спроможність — підтвердіть здатність здійснювати поставки до Центрів надання послуг у галузі сільського господарства та тваринництва (ЦНПСГТ) в межах програми у зазначених районах. Вкажіть середній термін доставки. Опишіть наявну логістичну інфраструктуру (транспортні засоби, склади тощо). Вкажіть, які сільськогосподарські ресурси ви можете постачати.
6. Заява — підписана декларація на фірмовому бланку компанії, що підтверджує згоду з умовами та відсутність у санкційних списках.

Декларація доброчесності (у кінці Додатка I): підписана заява, що підтверджує, що компанія (та її власники/представники) не мають випадків банкрутства, корупції, податкового шахрайства або порушення попереднього контракту, що фінансувався ЄС. Цей розділ повинен містити повні реквізити як компанії, так і її законного представника:

- Повну офіційну назву компанії, організаційно-правову форму, реєстраційний номер, повну офіційну адресу та ідентифікаційний номер платника податків (ПН);
- Номер посвідчення особи або паспорта законного представника, номер телефону, адресу електронної пошти, адресу проживання та країну.

Declaration on honour on exclusion criteria and selection criteria

The undersigned [*insert name of the legal representative*] representing:

Company data	Company legal representative data
Full official name:	ID or passport number:
Official legal form:	Telephone:
Statutory registration number:	e-mail address:
Full official address:	Residence address:
VAT registration number:	Country:

Крім того, заява повинна бути підписана, датована та завірена печаткою законного представника компанії на офіційному бланку.

IX - Declaration on honour on established debt to the union

The person, being a sole tenderer, submitting a request to participate/tender for the above procedure, declares that:

the tenderer [name of the company legal representative],	YES	NO
does not have an established debt to the European Union.	☐	☐

The above-mentioned person must immediately inform the contracting authority of any changes in the situations as declared.

The above-mentioned person may be subject to rejection from this procedure and to administrative sanctions (exclusion or financial penalty) if any of the declarations or information provided as a condition for participating in this procedure prove to be false.

Full name	Date	Signature and stamp
-----------	------	---------------------

Крок 5: Як заповнити Додаток II (Форма ідентифікації)

Додаток II використовується для того, щоб СІНЕАМ Барі міг правильно ідентифікувати компанію та здійснювати платежі після оформлення замовлень. Він складається з трьох частин:

1. Реквізити організації — офіційна назва компанії (національна назва мовою/алфавітом компанії, а також переклад англійською або французькою мовою, якщо такий офіційно існує), торгова назва, адреса головного офісу, електронна пошта.

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling the form.

ORGANISATION DETAILS		National denomination and its translation in EN or FR if existing.	
Official name			
Business/Trading name			
Abbreviation			
Address of Head office			
Address			
Postal code	City		
P.O. BOX	Country		
E-mail			

2. Ідентифікаційні дані організації – організаційно-правова форма (тип реєстрації компанії), статус (комерційна/некомерційна організація), національний реєстраційний номер компанії (вказіть свій код ЄДРПОУ), номер платника податків (ПІН), дата та місце реєстрації.

ORGANISATION IDENTIFIER	
Legal form	
Organisation type	For Profit ☐ Non For Profit ☐ NGO ☐ Yes ☐ No
NGO = Non Governmental Organisation, to be completed if NFPO is indicated.	
Main registration number	
Registration number in the national register of companies. See table with corresponding denominations by country.	
Secondary registration number (if applicable)	
Place of Main registration	Issuing country
Date of Main registration	
VAT number	

3. Банківські реквізити – назва рахунку, IBAN або номер рахунку, назва банку, код BIC/SWIFT. Це має бути власний банк компанії, а не банк-посередник.

Форму повинні підписати та завірити печаткою як уповноважений представник компанії, так і банк.

Якщо замість цього додається свіжа виписка з банківського рахунку (що підтверджує назву рахунку, IBAN/номер рахунку та назву банку), підпис та печатка банку НЕ потрібні.

Заключні зауваження

- Усі документи повинні бути підписані та завірені печаткою законним представником компанії
- Переконайтеся, що надана інформація повністю збігається з офіційними документами компанії
- У разі виникнення будь-яких питань зверніться до замовника до подання заяви (див. Крок 1)